

# SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Plancha de Asar Electrica  
Electronic BBQ Health Grill  
Gril de Barbecue électronique  
Grelhador para Churrasco Eletrónico  
Elektrische Herdplatte  
Piastra elettrica

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-1220



Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

## ADVERTENCIA

Existe peligro de incendio y choque eléctrico en todos los aparatos eléctricos y puede causar lesiones personales o la muerte. Siga todas las instrucciones de seguridad.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas, incluyendo lo siguiente:

- Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- **No sumerja la sonda, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.**
- Vea las instrucciones para la limpieza.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- La supervisión es necesaria cuando este aparato sea usado por o cerca de niños. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No deje el aparato desatendido mientras está en uso.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas

(incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales a menos que hayan sido instruidas en el uso correcto por un adulto responsable.

- Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de colocar o quitar las piezas, y antes de limpiar el aparato.
- Siempre conecte la sonda a la plancha antes de conectar el cable a la toma de corriente. Para desconectar, gire la perilla de control de temperatura a la posición “OFF”, y luego retire el enchufe del tomacorriente.
- No opere ningún aparato dañado. No opere con un cable o enchufe dañado, o después de un mal funcionamiento o si se ha caído o dañado de una manera. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión, reparación, ajuste eléctrico o mecánico.
- Es sólo para uso en interiores. No lo utilice en exteriores o mientras está de pie en un lugar húmedo.
- No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico o en un horno caliente.
- Debe tener mucho cuidado cuando mueva un aparato que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
- Tenga mucho cuidado al desechar la grasa caliente.
- No use el aparato para otros usos que no sean los indicados en estas instrucciones.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una


mesa o mostrador, ni que toque superficies calientes.

- No coloque el recipiente para la grasa o deje la espátula en la parte superior de la superficie de la parrilla caliente.
- El conector debe quitarse antes de que realice la limpieza del aparato y secar bien antes de que el aparato se utilice de nuevo.
- Sólo debe utilizarse el conector apropiado.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento, tenga cuidado.
- El aparato no está destinado para uso comercial, industrial o profesional. Se ha diseñado y construido exclusivamente para uso doméstico.
- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso y cada vez que deba limpiarse.
- Nunca utilice el cable para transportar el aparato.
- La unidad no debe ser utilizada con temporizador individual o control remoto.
- Este aparato está diseñado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como: áreas para el personal de cocina en barcos, oficinas y otros ambientes de trabajo; casas de campo, por los clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial; hostales y pensiones tipo ambientes.

**ADVERTENCIA:** Carbón o combustibles similares no debe ser utilizado con este aparato.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de

8 años o más que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños de menos de 8 años y sin supervisión.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años.
- No utilice este aparato con un programador, contador u otro dispositivo que puede poner el aparato en marcha automáticamente porque hay peligro de incendio.
- Cuando se usa el símbolo ,  significa “precaución: superficies calientes”
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar peligros.

#### USO DE LA PLANCHA



1. Lave la placa caliente y la bandeja de goteo con agua jabonosa tibia con un detergente suave. Secar la placa y bandeja de goteo a fondo. Coloque la bandeja de goteo en la base. Para facilitar la limpieza, alinee la bandeja de goteo con papel de aluminio. Este recogerá las grasas y jugos. Para un mejor rendimiento que no se pegue, aplique una fina capa de aceite de cocina sobre la superficie de la placa de cocción.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada (asegúrese de que los partidos de tensión y frecuencia a la de la etiqueta del producto).
3. Ajuste la temperatura deseada por medio de la temperatura de control se ilumina el indicador. La luz indicadora se ilumina.
4. La unidad, en su primer uso, puede emitir olor. Sin embargo, es completamente normal y el olor desaparece en breve. Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

5. Tan pronto como se alcance esta temperatura, la luz indicadora se apaga.
6. Cuando la plancha se ha enfriado, la parrilla se calienta de nuevo automáticamente. La luz indicadora se ilumina hasta que se alcanza de nuevo la temperatura programada.
7. Siempre gire el control de temperatura a "OFF", para apagar la plancha.
8. Saque el enchufe de la toma de corriente y tire del enchufe de la toma de conexión.
9. Lleve la plancha sólo por las manijas.
10. Deje que la plancha se enfríe fuera del alcance de los niños.

**PRECAUCIÓN:** Las superficies de la parrilla están calientes durante el uso.

## **INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA**

**NOTA:** No hay piezas que puedan colocarse en un lavavajillas automático.

1. Desenchufe y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
2. Retire la sonda y limpie con un paño húmedo y seque bien

**PRECAUCIÓN:** No sumerja la sonda de control en agua o cualquier otro líquido.

3. Retire la bandeja de goteo y lávela con agua tibia jabonosa, enjuague y seque bien.

**PRECAUCIÓN:** Una vez limpiado debe estar completamente seco antes de usarlo. La conexión debe ser eliminado antes de que el aparato se limpia y que el conector hembra del aparato debe ser secado antes de que el aparato se utiliza de nuevo.

## **CONSEJOS PARA EL CUIDADO Y USO DE LA SUPERFICIE ANTIADHERENTE**

- Para evitar rayar la superficie antiadherente, no apile objetos sobre la parrilla.
  - Use el fuego lento para mejores resultados. La temperatura muy alta puede causar decoloración y acortar la vida útil de cualquier superficie no adherente. Si las temperaturas más altas son necesarias, precalentar a medio durante unos minutos.
  - Utilice sólo plástico de nylon, o utensilios de madera con cuidado para evitar rayar la superficie antiadherente. Nunca corte alimentos en la plancha.
  - Retire las manchas difíciles con un estropajo de plástico y jabón suave para lavar.
- NO UTILICE LANA DE ACERO EN LA PLACA ANTIADHERENTE O CUALQUIER PARTE DE ESTE PRODUCTO.**

## **ALMACENAMIENTO**

Seque siempre la parrilla antes de guardar. Asegúrese de que la bandeja de goteo está colocado correctamente.

Guarde la parrilla sobre una superficie plana en su parte superior de la mesa o en un armario. **Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar peligros.**

## **DATOS TÉCNICOS**

**Modelo:** SS-1220

**Voltaje / Frecuencia:** 230V ~ 50Hz

**Potencia Máxima:** 2000W

This instruction manual can also be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

## WARNING

A risk of fire and electrical shock exists in all electrical appliances and may cause personal injury or death. Please follow all safety instructions.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons including the following:


- Read all instructions before using appliance.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- **Do not immerse probe, cord or plug in water or other liquids. See instructions for cleaning.**
- This appliance is not for use by children.
- Close supervision is necessary when this appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not keep the appliance unattended while in use.
- This appliance must not be used by persons (including children) with physical, sensory or mental impairments unless they have been

instructed in its correct use by a responsible adult.

- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking of parts, and before cleaning the appliance.
- Always attach probe to griddle before plugging cord into wall outlet. To disconnect, turn temperature control knob to “OFF”, then remove plug from wall outlet.
- Do not operate any damaged appliance. Do not operate with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
- For Indoor use Only. Do not use outdoors or while standing in a damp area.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- Use extreme caution when disposing of hot grease.
- Do not use appliance except as indicated in these instructions.
- The use of accessory attachments not recommended by this appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place grease cup, warming drawer or spatula rest on top of hot grill surface.



- The connector must be removed before the appliance is cleaned and the appliance inlet must be dried before the appliance is used again.
- Only the appropriate connector must be used.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended for commercial, professional or industrial use. It is designed and built exclusively for household use only.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use and each time before it is cleaned.
- Never use the cable to carry the appliance.
- The unit should not be used with individual timer or remote control.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in ships, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- **WARNING:** Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Do not use this appliance with a programmer, counter or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire.
- When this symbol is used,  it means " Caution: Hot surfaces"
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard

#### USING YOUR GRILL GRIDDLE



1. Wash the drip tray in warm soapy water using a mild household detergent. Dry drip tray thoroughly. Place drip tray into base. For easy cleaning, line the drip tray with aluminum foil. This will collect the fats and juices. For better non-stick performance, "season" the cooking surface of the hotplate by applying a thin coat of cooking oil.
2. Connect the main plug to a suitable socket ( kindly make sure the voltage and frequency should match the rating label on the product).
3. Set the desired temperature by means of the temperature control. The indicator lamp lights up.
4. The unit, on its first use, might emit light smell. It is however of no consequence and lasts only briefly. Ensure sufficient ventilation.
5. As soon as this temperature is attained, the check light goes off.
6. When the griddle has cooled down, the grill is heated up again automatically. The indicator lamp glows till the set temperature is attained again.
7. Always turn the temperature control to "OFF", to switch off the griddle.
8. Pull out the mains plug from the socket and pull the plug from the connecting socket.
9. Carry the griddle only by the handles.
10. Let the griddle cool down outside the reach of the children.

**CAUTION:** Grill surfaces are hot during use.

#### CLEANING INSTRUCTIONS

**NOTE:** No parts should be placed in an automatic dishwasher.

1. Unplug and allow to cool before cleaning or moving.
2. Remove the probe and wipe with a damp cloth and dry thoroughly

**CAUTION: Do not immerse the control probe in water or any other liquid.**

3. Remove drip tray and wash in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.

**CAUTION: Probe and probe receptacle must always be completely dry before use. The connection must be removed before the appliance is cleaned and that the inlet must be dried before the appliance is used again.**

#### **HINTS FOR CARE AND USE OF NON-STICK SURFACE**

- To avoid scratching the non-stick surface, do not stack objects on grill.
- Use medium to low heat for best cooking results. Very high temperatures can cause discoloration and shorten the life span of any non-stick surface. If higher temperatures are necessary, preheat on medium for a few minutes.
- Use only nylon, plastic, or wooden utensils with care to avoid scratching the non-stick surface. Never cut food on the griddle.
- Remove stubborn stains with a plastic scouring pad and mild dish washing liquid.

**DO NOT USE STEEL WOOL ON THE SURFACE PLATE OR ANY PART OF THIS PRODUCT.**

#### **STORAGE**

Always dry the Grill before storing. Ensure the drip tray is correctly positioned. Store the Grill on a flat surface on your bench top or cupboard.

**IF THE POWER CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR ITS SERVICE AGENT OR A SIMILARLY QUALIFIED PERSON IN ORDER TO AVOID A HAZARD.**

#### **TECHNICAL FEATURES**

**Model:** SS-1220

**Voltage / Frequency:** 230V ~ 50Hz

**Maximum Power:** 2000W

Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site

[www.sogo.es](http://www.sogo.es)

## MISE EN GARDE

Un risque d'incendie et de choc électrique dans tous les appareils électriques et peut causer des blessures ou la mort. Suivez toutes les instructions de sécurité.

## SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de base doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, y compris ce qui suit:

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
- **Ne pas immerger le cordon de la sonde ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides. Voir les instructions pour le nettoyage.**
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- La surveillance est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par ou près des enfants.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant

un handicap physique, sensoriel ou mental, sauf qu'ils ont été initiés à l'utilisation correcte d'un adulte responsable.


- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laisser refroidir avant de mettre ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer.
- Toujours brancher la sonde sur la plaque avant de brancher le cordon dans la prise. Pour débrancher, tournez le bouton de commande de température sur «OFF», puis retirez la fiche de la prise.
- Ne pas utiliser un équipement endommagé. Ne pas utiliser avec un cordon ou une fiche endommagé ou après un dysfonctionnement ou est tombé ou est endommagé h à sens unique. Retourner l'appareil à un centre de service agréé ou d'un examen surround, réparation, électrique ou réglage mécanique.
- Utilisation uniquement à l'intérieur de P ara. Ne pas utiliser à l'extérieur ou en se tenant debout dans un endroit humide.
- Ne pas placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
- Une extrême prudence doit être utilisé lorsque vous déplacez un appareil contenant de l'huile chaude ou autres liquides chauds.
- Soyez très prudent lors de l'élimination de la graisse chaude.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres que ceux mentionnés dans ces instructions.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.

- Ne pas placer tasse graisse ou de quitter la spatule dans la partie supérieure de la surface de cuisson chaude.
- Le connecteur doit être enlevé pour avant que vous nettoyez et séchez être donc utiliser l'appareil à nouveau.
- Utilisez uniquement le connecteur approprié.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche, soyez prudent.
- L'appareil n'est pas destiné à des fins commerciales, industrielles ou professionnelles. Il a été conçu et construit exclusivement pour un usage domestique.
- Toujours retirer la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé et doit être nettoyé à chaque fois.
- Ne jamais utiliser le cordon pour transporter l'appareil.
- L'unité ne doit pas être utilisé avec temporisation individuelle ou de la télécommande.
- Cet appareil est destiné à utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que: les cuisines du personnel à bord des navires, des bureaux et autres environnements de travail, des maisons de ferme; par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; environnements de type bed and breakfast.

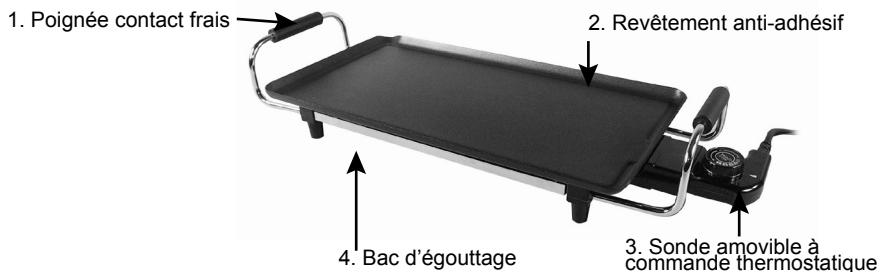
**AVERTISSEMENT:** charbon et les combustibles analogues ne doivent pas être utilisés avec cet appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales

ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien de l'utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisés.

- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un programmeur, comptoir ou un autre dispositif qui peut automatiquement mettre en marche parce que si l'appareil est couvert ou mal positionné il y a un danger d'incendie.
- Lorsque le symbole  est utilisé, il signifie "Attention: Les surfaces chaudes".
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

#### UTILISATION DE LA PLANCHA POUR BARBECUE



1. Laver la plaque de cuisson et bac de récupération à l'eau chaude savonneuse à l'aide d'un détergent doux. Plaque de cuisson à sec et bac de récupération à fond. Placez bac de récupération dans la base. Pour faciliter le nettoyage, alignez le bac de récupération de papier d'aluminium. Cela recueille les graisses et les jus. Pour une meilleure performance antiadhésive, appliquer une mince couche d'huile de cuisson sur la surface de la plaque de cuisson.
2. Branchez la fiche principale dans une prise appropriée (assurez-vous que les matchs de tension et de fréquence à celle de l'étiquette apposée sur le produit).
3. Réglez la température souhaitée à l'aide des voyants de contrôle de température. The de la lampe s'allume.
4. L'unité, à sa première utilisation, peut émettre une odeur légère. Il est toutefois sans conséquence et ne dure que brièvement. Veiller à une aération suffisante.
5. Dès que la température désirée est atteinte, le voyant de contrôle s'éteint.

6. Lorsque le grill a refroidi, le grill est chauffée à nouveau automatiquement. La lampe témoin s'allume jusqu'à ce que la température de consigne est atteinte à nouveau.
7. Toujours tourner la commande de température sur "OFF" pour éteindre le grill.
8. Retirez la fiche secteur de la prise et retirez la fiche de la prise de raccordement.
9. Effectuer le grill uniquement par les poignées.
10. Laissez le grill refroidir hors de portée des enfants.

**Remarque:** Etat de la surface antiadhésive avec graisse végétale avant le chauffage. Si nécessaire, enlever l'excédent avec une serviette de papier.

**ATTENTION:** Les surfaces du grill sont chaudes pendant l'utilisation, prenez garde.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

**NOTE:** Il n'ya pas de pièces qui peuvent mettre la RSE dans un lave-vaisselle automatique.

1. Plug Des et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
2. Retirer la sonde et essuyez avec un chiffon humide et sécher

**ATTENTION: Ne pas immerger la sonde de contrôle dans l'eau ou tout autre liquide.**

3. Retirez le bac d'égouttage et le laver à l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez soigneusement.

**ATTENTION: Cela dit doit être complètement sec avant de l'utiliser. Le raccordement doit être retiré avant que l'appareil est nettoyé et que l'entrée appareil doit être séché avant d'utiliser l'appareil à nouveau.**

## CONSEILS POUR LES SOINS ET L'UTILISATION DES surface antiadhésive

- Pour éviter de rayer la surface antiadhésive, ne pas empiler des objets sur la grille.
- Utilisez feu doux pour obtenir les meilleurs résultats. Mu température et haute peut provoquer une décoloration et de raccourcir la durée de vie d'une surface anti-adhésive. Si des températures plus élevées sont nécessaires, préchauffer à moyen pendant quelques minutes.
- Utilisez uniquement des ustensiles en plastique, en nylon ou en bois avec soin pour éviter de rayer la surface antiadhésive. Ne jamais couper les aliments sur la plaque.
- Enlever les taches tenaces avec un tampon à récurer en plastique et du savon doux pour laver.

**N'utilisez paille de fer pour nettoyer SUR LA PLAQUÉ DE SURFACE OU UNE PARTIE DE CE PRODUIT.**

## STOCKAGE

Toujours sécher le grill avant de le ranger. S'assurer que le bac de récupération est correctement positionné.

Rangez le Grill sur une surface plane sur votre paille ou une armoire.

**SI LE CORDON EST ENDOMMAGE, IL DOIT ETRE REMPLACE PAR LE FABRICANT OU SON AGENT DE SERVICE OU UNE PERSONNE DE QUALIFICATION SIMILAIRE AFIN D'EVITER UN DANGER**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Modèle:** SS-1220

**Tension/ Fréquence:** 230V ~ 50Hz

**Puissance Max:** 2000W



Este manual de instruções também pode ser baixado do nosso website [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

## AVISO

O risco de incêndio e choque elétrico em todos os aparelhos elétricos e podem causar danos pessoais ou morte. Siga todas as instruções de segurança ..

## IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

Ao utilizar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e danos a pessoas, incluindo o seguinte:

- Leia todas as instruções antes de usar o aparelho.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize pegas ou puxadores.
- **Não mergulhe o cabo de sonda ou a ficha em água ou outros líquidos. Veja as instruções para a limpeza.**
- Este dispositivo não deve ser utilizado por crianças.
- A fiscalização é necessária quando este aparelho for usado por crianças ou perto delas.
- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o uso. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não é destinado ao uso por


peessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, a menos que tenham recebido instruções sobre o uso correto de um adulto responsável.

- Desligue da tomada quando não estiver em uso e antes de limpar. Deixe esfriar antes de colocar ou retirar peças e antes da limpeza.
- Sempre conecte a sonda para a placa antes de ligar o cabo na tomada. Para desligar, gire o botão de controle de temperatura para “OFF”, em seguida, retire o plugue da tomada.
- Não opere qualquer equipamento danificado. Não opere com um cabo ou plugue danificado ou após as avarias ou caiu ou foi danificado para um caminho. Leve o aparelho a um centro de serviço autorizado ou exame de surround, reparação, elétrico ou ajuste mecânico.
- Uso apenas interno para. Não use ao ar livre ou ao estar em um lugar úmido.
- Não colocar sobre ou perto de um gás quente ou queimador elétrico ou num forno aquecido.
- Extrema cautela deve ser utilizado quando se deslocam de um aparelho contendo óleo quente ou outros líquidos quentes.
- Tenha muito cuidado ao descartar gordura quente.
- Não utilize o aparelho para outros fins que não aqueles listados neste manual.
- O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos.
- Não deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou balcão, nem tocar superfícies quentes.
- Não colocar copo graxa ou deixar a espátula na parte superior da superfície de grelha quente.
- O conector deve ser removido para antes de

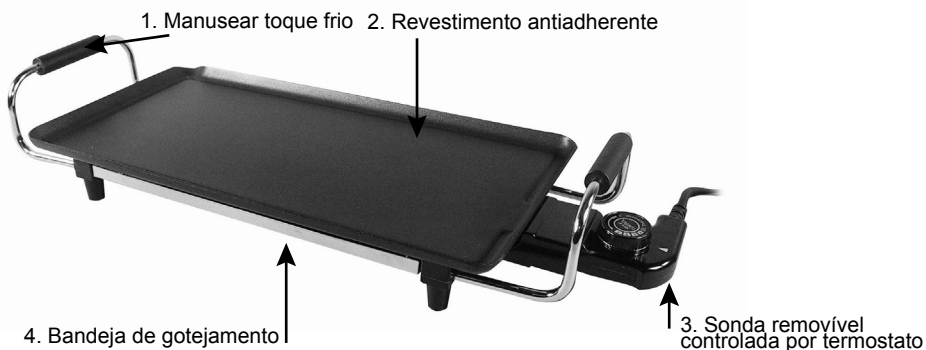
limpar o aparelho e seque ser antes de utilizar o aparelho novamente.

- Só use o conector apropriado.
  - A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta quando o aparelho estiver em funcionamento, tenha cuidado.
  - O dispositivo não se destina para uso comercial, industrial ou profissional. Ele é projetado e construído exclusivamente para uso doméstico.
  - Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não está em uso e devem ser limpos a cada vez.
  - Nunca use o cabo para carregar o dispositivo.
  - A unidade não deve ser utilizada com temporizador individual ou de controlo remoto.
  - Este aparelho destina-se ao usado em aplicações domésticas e análogas, tais como: pessoal áreas de cozinha em navios, escritórios e outros ambientes de trabalho, casas de fazenda; por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; tipo cama e café da manhã. ambientes tipo Este aparelho não deve ser imerso em água ou qualquer outro líquido.
- AVISO:** Combustíveis de carvão e similares não devem ser usados com este aparelho.

- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças, a menos que eles são mais velhos do que 8 anos e supervisionados.

- Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Não usar este dispositivo com um dispositivo programador, contador ou outro que pode colocar a unidade automaticamente porque se o aparelho é coberto ou mal posicionados há um perigo de incêndio.
- Quando símbolo é usado,  significa “Cuidado: As superfícies quentes”
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar o perigo.

#### USO DO CHAPA DE ASSAR



1. Lave a placa de aquecimento e bandeja de gotejamento em água morna com um detergente doméstico suave. Fogão a seco e bandeja de gotejamento completamente. Coloque a bandeja de gotejamento em base. Para facilitar a limpeza, alinhar a bandeja de limpeza com papel alumínio. Isto irá recolher as gorduras e sucos. Para um melhor desempenho anti-aderente, aplicar uma fina camada de óleo de cozinha sobre a superfície da placa.
2. Ligue a ficha principal para uma tomada adequada (certifique-se de que as partidas de tensão e frequência para o da etiqueta de classificação do produto).
3. Ajustar a temperatura desejada por meio do controlo da temperatura. A lâmpada indicadora acende.
4. A unidade, por sua primeira utilização, pode emitir luz cheiro. No entanto, é de nenhuma consequência e dura apenas alguns instantes. Assegurar uma ventilação suficiente.
5. Logo que a temperatura requerida é atingida, a luz de controlo apaga-se.
6. Quando a grade ter arrefecido, a grade é aquecido novamente brilha lâmpada automaticamente. The indicador até a temperatura é atingida novamente.
7. Sempre desligue o controle de temperatura para “OFF”, para desligar o grill.
8. Retire a ficha da tomada e retire a ficha da tomada de conexão.
9. Transportar a grade apenas com os punhos.
10. Deixe a grelha esfriar fora do alcance das crianças.

**Nota:** Condição da superfície anti-aderente com gordura vegetal antes do aquecimento. Se necessário, retire o excesso de óleo com papel toalha.

**ATENÇÃO:** As superfícies da grade são quentes durante o uso, tome cuidado.

## INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

**NOTA:** Não há peças que podem colocar em uma máquina de lavar louça RSE automática.

1. Ficha Des e deixe esfriar antes de limpar.
2. Remova a sonda e limpe com um pano úmido e seque bem

**ATENÇÃO:** Não mergulhe a sonda de controlo em água ou qualquer outro líquido.

3. Remova a bandeja de gotejamento e lave em água morna e sabão, lavar e secar bem.

**CUIDADO:** Dito deve estar completamente seca antes de usar. A ligação deve ser removido antes de o aparelho está limpo e de que a entrada do aparelho deve ser seco antes de o aparelho for utilizado de novo.

## DICAS PARA O CUIDADO E USO DE SUPERFÍCIE ANTIADERENTE

- Para evitar arranhar a superfície antiaderente, não empilhe objetos na grade.
- Use fogo baixo para melhores resultados. Mu temperatura e alta pode causar a descoloração e encurtar a vida de qualquer superfície antiaderente. Se as temperaturas mais elevadas são necessárias, o pré-aquecimento para o meio durante alguns minutos.
- Use apenas utensílios de plástico, nylon ou de madeira com cuidado para evitar arranhar a superfície antiaderente. Nunca corte alimentos sobre a placa.
- Remover manchas mais difíceis com uma esponja de plástico e sabão neutro para lavar.  
**NÃO use palha de aço NA PLACA DE SUPERFÍCIE OU QUALQUER PARTE DESTA PRODUTO.**

## ARMAZENAMENTO

Sempre secar a grade antes de guardar. Certifique-se de bandeja de gotejamento está posicionada corretamente.

Guarde o Grill em uma superfície plana em seu bancada ou armário.

**Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar o perigo.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Modelo:** SS-1220

**Tensão / Frequência:** 230V ~ 50Hz

**Poder Maxima:** 2000W

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.

## **WARNUNG**

Es besteht Brandgefahr und elektrischer Schlag in allen elektrischen Geräten und kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Bitte befolgen Sie alle Sicherheitshinweise.

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlags und einer Verletzung von Personen, einschließlich der folgenden, zu verringern:

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Griffe oder Knöpfe.
- Tauchen Sie die Sonde, das Netzkabel oder den Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein. Siehe Hinweise für die Reinigung.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden .
- Bei Verwendung dieses Geräts in der Nähe von Kindern ist eine enge Überwachung erforderlich. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (eins-



schließlich Kindern) mit physischen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen verwendet werden, es sei denn, dass sie von einem verantwortlichen Erwachsenen ordnungsgemäß angewiesen wurden.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn es nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie das Gerät aufsetzen oder Teile nehmen, und vor der Reinigung.
- Stecken Sie die Sonde immer am Bratrost, bevor Sie das Netzkabel in die Steckdose stecken. Zum Ausschalten drehen Sie den Temperaturregler auf "OFF" und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie keine beschädigten Geräte. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker oder nachdem das Gerät defekt ist oder es fallen gelassen oder beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur, elektrischen oder mechanischen Justierung an das nächstgelegene Kundendienstzentrum zurück.
- Nur für den Innengebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder im stehenden Bereich.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines Heißgases oder eines elektrischen Brenners oder in einen beheizten Ofen.
- Beim Bewegen eines Gerätes mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten ist äußerste

Vorsicht geboten.

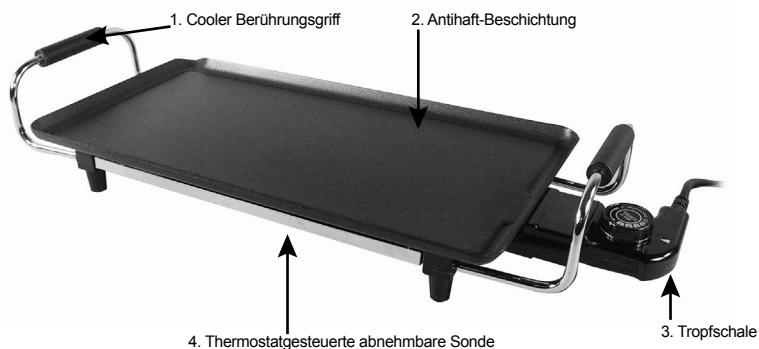
- Bei der Entsorgung von heißem Fett ist Vorsicht geboten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, außer wie in dieser Anleitung angegeben.
- Die Verwendung von Zusatzgeräten, die nicht von diesem Hersteller empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
- Stellen Sie keine Fettschale, Warnschublade oder Spatelaufgabe auf die Oberseite der heißen Grillfläche.
- Der Stecker muss vor dem Reinigen des Gerätes entfernt werden und der Geräteeinlass muss vor dem erneuten Gebrauch des Gerätes getrocknet werden.
- Es muss nur der entsprechende Stecker verwendet werden.
- Die Temperatur der zugänglichen Flächen kann bei Betrieb des Gerätes hoch sein.
- Das Gerät ist nicht für gewerbliche, gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt. Es ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und gebaut.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist und jedes Mal, bevor es gereinigt wird.
- Benutzen Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu tragen.
- Das Gerät darf nicht mit einem individuellen Timer oder einer Fernbedienung verwendet werden.



- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel: Mitarbeiterküchenbereiche in Schiffen, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen; Übernachtung und Frühstück Typumgebungen.
  - **WARNUNG:** Kohle oder ähnliche brennbare Treibstoffe dürfen nicht mit diesem Gerät verwendet werden.
  - Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen von Kindern nur vorgenommen werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
  - Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einem Zähler oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschalten kann, da das Gerät bei einer bedeckten oder falschen Position brennt.
- Wenn dieses Symbol  verwendet wird, bedeutet dies: "Achtung: heiße Oberflächen".
- Wenn das Netzkabel  beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## BENUTZEN SIE IHR GRILL GRIDDLE

1. Cooler Berührungsriff
2. Antihaft-Beschichtung
3. Tropfschale
4. Thermostatgesteuerte abnehmbare Sonde



1. Waschen Sie die Tropfschale in warmem Seifenwasser mit einem milden Haushaltsreiniger. Trocknen Sie die Tropfschale gründlich. Setzen Sie die Tropfschale in die Basis. Zur leichten Reinigung die Tropfschale mit Aluminiumfolie ausrichten. Dies sammelt die Fette und Säfte. Zur besseren Antihaft-Beständigkeit eine dünne Schicht Öl auf die Kochfläche der Kochplatte auftragen.
2. Schließen Sie den Netzstecker an eine passende Steckdose an. Achten Sie darauf, dass die Spannung und die Frequenz mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
3. Stellen Sie mit der Temperaturregelung die gewünschte Temperatur ein. Die Kontrollleuchte leuchtet.
4. Das Gerät kann bei seiner Verwendung leichten Geruch emittieren. Es ist jedoch keine Folge und dauert nicht viel. Für ausreichende Lüftung sorgen.
5. Sobald diese Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte.
6. Nach dem Abkühlen des Kochfeldes wird der Grill automatisch wieder aufgeheizt. Die Kontrollleuchte leuchtet, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist.
7. Den Temperaturregler immer auf "OFF" drehen, um das Grillgerät auszuschalten.
8. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Bringen Sie den Grill nur an den Griffen.
10. Lassen Sie das Grillblech außerhalb der Reichweite der Kinder abkühlen.

**VORSICHT: Die Grillflächen sind während des Gebrauchs heiß.**

## REINIGUNGSANLEITUNG

**HINWEIS:** Keine Teile sollten in einem automatischen Geschirrspüler gestellt werden.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie reinigen oder bewegen.
2. Entfernen Sie die Sonde und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie sorgfältig.

**ACHTUNG:** Tauchen Sie die Sonden nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

3. Entfernen Sie die Tropfschale und waschen Sie sie in warmem Seifenwasser, spülen und trocknen Sie sie sorgfältig.

**ACHTUNG:** Die Sonden- und Sondenaufnahme muss vor dem Gebrauch immer vollständig trocken sein. Der Anschluss muss vor dem Reinigen des Gerätes entfernt werden und der Einlass muss vor dem erneuten Gebrauch des Gerätes getrocknet werden.

### **HINWEISE ZUR PFLEGE UND NUTZUNG DER NICHT STICKEN OBERFLÄCHE**

- Zur Vermeidung von Kratzern der Antihaft-Oberfläche dürfen keine Gegenstände auf dem Grill gestapelt werden.
- Verwenden Sie mittlere bis niedrige Hitze für beste Kochen Ergebnisse. Sehr hohe Temperaturen können Verfärbungen verursachen und die Lebensdauer einer nichthaftenden Oberfläche verkürzen. Falls höhere Temperaturen erforderlich sind, für einige Minuten auf dem Medium vorheizen.
- Verwenden Sie nur Nylon-, Plastik- oder Holzutensilien, um Kratzer auf der Antihaft-Oberfläche zu vermeiden. Schneiden Sie niemals Essen auf dem Herd.
- Entfernen Sie hartnäckige Verschmutzungen mit einem Plastikreiniger und einer milden Spülflüssigkeit.

**BENUTZEN SIE KEINE STAHLWOLLE AUF DER OBERFLÄCHENPLATTE ODER JEDEM TEIL DIESES PRODUKTS.**

### **LAGERUNG**

Trocknen Sie den Grill immer vor dem Lagern. Stellen Sie sicher, dass die Tropfschale korrekt positioniert ist. Bewahren Sie den Grill auf einer Oberfläche auf Ihrem Tisch oder Schrank.

### **TECHNISCHE DATEN**

**Modell:** SS-1220

**Spannung / Frequenz :** 230V ~ 50Hz

**Maximale Macht:** 2000W

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

## **AVVERTIMENTO**

Un rischio di incendio e scosse elettriche esiste in tutti gli apparecchi elettrici e può causare lesioni personali o la morte. Si prega di seguire le istruzioni di sicurezza.

## **MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI**

Quando si utilizzano elettrodomestici, precauzioni di sicurezza devono sempre essere seguite per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni alle persone tra cui i seguenti:

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare le maniglie o manopole.
- Non immergere la sonda, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi. Vedere le istruzioni per la pulizia.
- Questo apparecchio non è per uso da parte dei bambini.
- È necessaria un'attenta supervisione quando questo apparecchio viene utilizzato in presenza di bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non tenere l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini)

con menomazioni fisiche, sensoriali o mentali a meno che abbiano stati istruiti nel suo uso corretto da un adulto responsabile.

- Staccare dalla presa di corrente quando non è in uso e prima della pulizia. Lasciarla raffreddare prima di mettere o prendere di parti e prima di pulire l'apparecchio.
- Fissare sempre la sonda alla piastra prima di collegare il cavo alla presa a muro. Per scollegare, ruotare la manopola di controllo della temperatura su "OFF", quindi staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare alcun apparecchio danneggiato. Non utilizzare con un cavo o spina danneggiati, o dopo il cattivo funzionamento, o se è caduto o danneggiato in alcun modo. Riportare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'esame, la riparazione, regolazioni elettriche o meccaniche.
- Solo per uso interno. Non utilizzare all'aperto o in piedi in una zona umida.
- Non posizionarlo sopra o vicino a fornelli a gas o elettrico o in un forno caldo.
- Cautela estrema deve essere usata quando si sposta un apparecchio contenente olio caldo o altri liquidi caldi.
- Usare la massima cautela per lo smaltimento di grasso caldo.
- Non utilizzare apparecchi ad eccezione di quanto indicato in queste istruzioni.
- L'uso di accessori non raccomandati da questo

produttore dell'apparecchio può provocare lesioni.

- Non lasciare che il cavo penda dal bordo di un tavolo o del banco, o che tocchi superfici calde.
- Non posizionare la coppa del grasso, il cassetto di avviso o il resto spatola sulla parte superiore della superficie griglia calda.
- Il connettore deve essere rimosso prima che la macchina è pulita e l'ingresso apparecchio deve essere asciugato prima che l'apparecchio viene usato di nuovo.
- Solo il connettore appropriato deve essere utilizzato.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è destinato ad uso commerciale, professionale o industriale. È stato progettato e costruito esclusivamente per uso domestico.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e ogni volta prima di essere pulito.
- Non usare il cavo per trasportare l'apparecchio.
- L'unità non deve essere usata con i singoli timer o comando a distanza.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, quali: aree di cucina del personale a bordo delle navi, uffici e altri ambienti di lavoro; case di coloniche; dai clienti in alberghi, motel e altri

ambienti di tipo residenziale; affitta camere ambienti.

- **AVVERTIMENTO:** Carbone o simili combustibili non devono essere utilizzati con questo apparecchio.
- Questo apparecchio pot essere usato per bambini de 8 anni e piú sempre che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio de forma sicura e dei pericoli possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione utente non devono essere effettuate da parte dei bambini a meno che siano di età superiore a 8 anni e sorvegliato.
- Non usare questo apparecchio con un programmatore, contatore o un altro dispositivo che può trasformare automaticamente sul perché se l'apparecchio è coperto o non correttamente posizionato esiste il  pericolo di incendio.

Quando si utilizza questo simbolo, significa "ATTENZIONE: Superfici calde".

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.

## USO DELLA PIASTRA GRILL

1. Maniglia di tocco freddo
2. Rivestimento antiaderente
3. Vaschetta di raccolta
4. Sonda rimovibile di controllo termostatico



1. Lavare la vasca raccogli gocce in acqua calda e sapone e un detersivo delicato. Asciugare a fondo la vaschetta di raccolta. Posizionare la vaschetta di raccolta nella base. Per una facile pulizia, allineare la vaschetta di raccolta con un foglio di alluminio. Questo raccoglierà i grassi e succhi. Per migliorare le prestazioni antiaderente, applicare un sottile strato di olio da cucina sul piano di cottura della piastra.
2. Collegare la spina ad una presa di corrente adeguata (gentilmente assicurarsi che la tensione e la frequenza corrispondano la targhetta sul prodotto).
3. Impostare la temperatura desiderata mediante il controllo della temperatura. La spia si accende.
4. L'unità, sul suo uso, potrebbe emettere odore leggero. È comunque ininfluente e dura non molto. Assicurare ventilazione.
5. Appena si ottiene questa temperatura la spia di controllo si spegne.
6. Quando la piastra si è raffreddata, la griglia si riscalda di nuovo automaticamente. La spia si accende fino a quando la temperatura impostata si ottiene di nuovo.
7. Spegnerne sempre il controllo della temperatura su "OFF" per spegnere la piastra.
8. Estrarre la spina dalla presa e tirare la spina dalla presa di collegamento.
9. Portare la piastra solo con le maniglie.
10. Lasciare la piastra raffreddare al di fuori della portata dei bambini.

**ATTENZIONE:** Le superfici di griglia sono calde durante l'uso.

## ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

**NOTA: ATTENZIONE:** Nessuna parte devono essere posti in una lavastoviglie automatica.

1. Staccare la spina e lasciare raffreddare prima di pulizia o prima di muoversi.
2. Rimuovere la sonda e pulire con un panno umido e asciugare accuratamente.

**ATTENZIONE:** non immergere la sonda di controllo in acqua o altri liquidi.

3. Rimuovere la vaschetta di raccolta e lavarla in acqua tiepida e sapone, risciacquare e asciugare accuratamente.

**ATTENZIONE:** la sonda e il ricettacolo della sonda devono sempre essere completamente asciutto prima dell'uso. Il collegamento deve essere rimosso prima che l'apparecchio viene pulito e l'ingresso deve essere asciugato prima che l'apparecchio viene usato di nuovo.

## SUGGERIMENTI PER CURA E USO DI SUPERFICIE ANTIADERENTE

- Per evitare di graffiare la superficie antiaderente, non impilare oggetti sulla griglia.
- Utilizzare fuoco medio-basso per i migliori risultati di cottura. Molto alte temperature possono causare



scolorimento e abbreviare la durata della vita di qualsiasi superficie antiaderente. Se sono necessarie temperature più elevate, preriscaldare il supporto per alcuni minuti.

- Utilizzare solo nylon, plastica, o utensili in legno con cura per evitare di graffiare la superficie antiaderente. Mai tagliare il cibo sulla griglia.
- Rimuovere le macchie ostinate con una spugnetta di plastica e mite liquido per piatti.

**NON UTILIZZARE LANA acciaio sul piano di riscontro O QUALSIASI PARTE DI QUESTO PRODOTTO.**

### **STOCCAGGIO**

Asciugare sempre la griglia prima di riporto. Assicurarsi che la vaschetta di raccolta sia posizionata correttamente. Conservare la griglia su una superficie sul banco o un armadio.

### **CARATTERISTICHE TECNICHE**

**Modello:** SS-1220

**Voltaggio / Frequenza:** 230V ~ 50Hz

**Massima potenza:** 2000W

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO®

Human Technology



ref. SS-1220

